

---

# ID-D AWL

---

DICĊEMBRU 2021

WWW.AHMADIYYA.MT

NUMRU 48

“Il-prinċipju li nħaddnu huwa dak li  
għandna l-generożità f’qalbna  
għall-umanità kollha.”



---

L-Umanità

Naqdu  
lil Haddiehor

Għotja ta'  
Rigali

Il-Familja

## Editorjal

# L-UMANITÀ

*Imam Laiq Ahmed Atif*

*President Ahmadiyya Muslim Jamaat Malta*

---

Il-Komunità Ahmadiyya Musulmana hija organizzazzjoni religjuża internazzjonali b'fergħat f'aktar minn 210 pajjiż. Din hija denominazzjoni moderna, b'membri internazzjonali li jgħoddu l-miljuni.

Din il-Komunità li waqqaf Hażrat Mirza Ghulam Ahmad, il-paċi tkun miegħu, hija magħmula mill-messaġġ benevolenti tal-Iżlam – paċi, fraternità universali u dedikazzjoni għar-Rieda ta' Alla u s-servizz għall-umanità.

Il-Komunità Ahmadiyya temmen hafna fl-imħabba u l-kompassjoni, għalhekk hi temmen bis-sħiħ u tipprattika l-motto tagħha: **“Imħabba Għal Kulhadd, Mibegħda Għal Hadd”**.

L-Iżlam jistqarr li s-servizz lejn l-umanità hu parti mill-fidi. L-Iżlam, bhala religjon, jenfasizza hafna fuq din il-filosofija li tagħti minflok tiegħu xi haġa, li taqdi lil haddiehor minflok li tinqeda.

## ID-DAWL

Dicembru 2021 – Numru 48 – Pubblikazzjoni ta'  
**AHMADIYYA MUSLIM JAMAAT MALTA**

**Mob:** 79 655 255 | **Tel:** 21 655 255

**Email:** amjmalta@gmail.com

**www.ahmadiyya.mt**

## INDEX

Humanity	02
Serving Others	03
Human Excellence	04
Festive Gifts	05
Family	08

**www.ahmadiyya.mt/id-dawl** Il-Qoxra: Gulnar Sarkhanli | Shutterstock

Indirizz: Ahmadiyya Library & Office - 30 Triq Turu Rizzo, Gzira

---

---

## NAQDU LIL HADDIEHOR

L-enfasi fl-Iżlam huwa li inti tiegħu s-sodisfazzjon billi tkun ta' servizz għal haddiehor u mhux vičiversa.

Il-parti li jmiss meħuda minn vers mill-Koran Imqaddes proprju twassal dan il-messagġ:

**Inti tkun mill-aħjar nies meta tkun ta' servizz għall-oħrajn u tittella' għall-fejda tal-umanità; inti tamar it-tajeb, u tevita l-ħażin u temmen f'Alla. (3:111)**

Dan juri li Musulman ma jingħatax preċedenza fuq haddiehor b'mod despotiku. Billi wieħed ikun Musulman ma jfissirx li jkun aħjar minn haddiehor b'mod awtomatiku.

Wieħed irid jistinka għal dan it-titlu billi jkun ta' servizz għal haddiehor ħalli l-pjačiri jgħaddu minn proxxmu għal ieħor.

Fid-definizzjoni tal-kelma *khair*, li tfisser kemm aħjar u l-aħjar, il-Qaddis Profeta Muħammad<sup>sa</sup> darba qal:

**L-id ta' fuq hija aħjar mill-id t'isfel: l-id ta' fuq tagħti u tonfoq, l-id t'isfel tittallab u tirčievi.**

Fil-Koran Imqaddes u fit-taħdit tal-Qaddis Profeta Muħammad<sup>sa</sup> dan l-aspett tant hemm ačcenn għalih li xi Kumpanni tal-Qaddis Profeta<sup>sa</sup> ħolqu livelli godda u nobbli f'dan il-qasam ta' ečcellenza umana.

Mhux biss ħabirku biex ikunu ta' servizz għall-oħrajn imma għamlu ħilithom biex ma jirčevux u ma jitolbux favuri min-nies.

---

## EĊCELLENZA UMANA

‘Auf Ibn Malik Ashja’i jirakkonta: Sebgha, tmienja jew disgha minna konna darba wahda mal-Qaddis Profeta Muḥammad<sup>sa</sup> meta qal: Ma tagħmlux intom patt mal-Messaġġier<sup>sa</sup> ta’ Alla?

Ahna konna għadna kif għamilna l-patt tagħna. Għalhekk għednielu: Ahna għamilna l-patt tagħna miegħek, Messaġġier<sup>sa</sup> ta’ Alla. Il-Qaddis Profeta Muḥammad<sup>sa</sup> reġa’ staqsa l-istess mistoqsija u ahna wegħibna bl-istess mod u żidna: Liema ftehim għandna nagħmlu miegħek issa? Huwa wiegeb:

**Li intom tqimu ’l Alla, u ma tqabblu xejn miegħu, li kuljum tosservaw il-ħames talbiet obligatorji, li tobdu ’l Alla, u li ma titolbu xejn lil ħadd.**

Imbagħad indunajt li jekk taqa’ frosta minn id xi wieħed minnhom, huwa ma kien jgħid lil ħadd biex jigborhielu.

L-aċċenn fuq is-servizz mhux biss approċ iebes u bla heġġa, iżda attentat biex jiġu rfinuti l-attitudnijiet tal-bniedem u li titnissel fih ħajra għal valuri aktar sofistikati.

Hekk kif jiġu żviluppati attitudnijiet aktar irfinuti, il-bnedmin jistgħu jiġu mharrġa biex jieħdu gost ikunu ta’ servizz għall-oħrajn aktar milli jkunu biss reċipjenti tal-favuri u li jingħataw huma servizz mingħand ħaddieħor.

**Nofs il-fidi huwa s-servizz lejn il-holqien ta’ Alla. Il-prinċipju fl-Iżlam jidher li għemil ta’ tjubija huwa premju fih innifsu.** Imur lil hinn mir-renju tal-argument; dan jista’ jiġi biss esperjenzat.<sup>(i)</sup>

---

(i) *Islam’s Response to Contemporary Issues*, p. 259-260

---

## GHOTJA TA' RIGALI

Dicembru huwa ż-żmien fejn nistgħu nuru solidarjetà, nestendu id ta' hbiberija u naqdu lill-bnedmin ta' madwarna. Bhas-snin preċedenti, filwaqt li żammet f'moħħha dan ir-ritwal ta' solidarjetà, il-Komunità Ahmadiyya Musulmana reġgħet qasmet xi rigali ma' nies fil-komunitajiet tagħna. Il-Komunità Ahmadiyya hija attiva ħafna u dejjem lesta biex toffri l-għajjnuna tagħha kull meta hemm bżonn. F'Dicembru ppreżentat iktar minn 450 panettone u rigali tal-festi fi djar differenti.



## ANGELA HOUSE

Il-Komunità Ahmadiyya Musulmana Malta żaret Angela House, il-Pietà, u ppreżentat xi sebgħin panettone tal-festi għat-tfal, l-istaff u r-residenti ta' din id-dar. Dawn il-kejkijiet tradizzjonali ġew ippreżentati lill-Madre Superjura Sr Magdalene Cauchi mill-Imam Laiq Ahmed Atif, president tal-Komunità Ahmadiyya u membri tal-komunità.

## KOMUNITÀ SANTA MARIJA



Il-Komunità Ahmadiyya Musulmana Malta żaret lill-Komunità Santa Marija, iċ-ċentru ta' riabilitazzjoni tas-Sedqa f'Ħal Farruġ, u pprezentat mitt panettone tal-festi u magna tal-kafè għar-residenti li għaddejjin mill-programm ta' riabilitazzjoni.

## NANNIET MALTA



L-Iżlam bħala religjon jagħti importanza kbira lir-rispett lejn il-ġenituri u l-anzjani fis-socjetajiet tagħna. Alla jgħid fil-Koran Imqaddes: **“U ahna amarna lill-bniedem biex ikun hanin mal-ġenituri tiegħu.”** Għalhekk, il-Komunità pprezentat sebghin kejk tradizzjonali għall-anzjani li ġew ipprezentati lill-President u l-Fundatur ta' Nanniet Malta.



## TAL-IBWAR, CARITAS MALTA



Il-President u l-membri tal-Komunità Ahmadiyya żaru lir-residenti li jinsabu Caritas Malta, Tal-Ibwar – Ċentru Terapewtiku għall-Adolexxenti u ferraħhom b'diversi panettone tal-festi u pprezentahom ukoll magna tal-kafè. Waqt iż-żjara tiegħu kien milqugħ mid-Direttur ta' Caritas Malta, is-Sur Anthony Gatt, il-Clinical Coordinator Tal-Ibwar, Dr Daniel Mercieca, u uffiċjali oħra, li rringrazzjaw lill-Komunità Ahmadiyya Musulmana għall-ħsibijiet, l-appoġġ kontinwu u l-ħbiberija tagħhom.

## PUTTINU CARES



Il-Komunità Ahmadiyya żaret Rainbow Ward, Puttinu Cares, u pprezentat xi sebgħin panettone tal-festi għat-tfal u l-istaff. Dawn il-kejkijiet tradizzjonali ġew ipprezentati lis-Sur Rennie Zerafa, CEO, u s-Sinjura Angele Cuschieri.

---

## IL-FAMILJA

Id-djar u l-familji tagħna għandhom irwol importanti ħafna fil-formazzjoni tas-soċjetajiet tagħna. Għalhekk, evidenti li jekk aħna rridu l-pajjiż b'saħħtu u n-nazzjon magħqud, allura huwa importanti li nsaħħu l-familji tagħna, insaħħu r-rabtiet tagħna mal-membri tal-familja tagħna, mat-tfal tagħna, mal-ġenituri tagħna, kif ukoll mal-qraba. Nistabbilixxu l-ambjent tal-imħabba, il-kompassjoni u l-għaġda fi ħdan il-familji u fid-djar tagħna. Għandna noholqu bilanċ bejn ix-xogħol u l-familja; u m'għandniex nikkompromettu l-ħajja tal-familja tagħna għall-benefiċċji tad-dinja. Għalhekk għandna biex insaħħu l-familji tagħna u nagħmlu kull sforz biex djarna jsiru kenn ta' paċi, imħabba u kompassjoni.

Nemmen li, l-ewwel u qabel kollox, huwa importanti li dawn ir-relazzjonijiet ikunu mibnija fuq it-tjieba, il-pjetà, il-verità u l-imħabba ta' Alla. L-Iżlam tana tagħlim sabiħ biex insaħħu r-relazzjonijiet familjari tagħna u nistabbilixxu ambjent ta' mħabba u affezzjoni fid-djar tagħna. Alla jgħid li meta l-koppji jizzewġu għandhom dejjem jimxu mal-verità u jsiru ġusti. Jekk il-koppja tiddeċiedi li dejjem se żżomm l-imħabba ta' Alla ġo qalbhom u jgħinu lil xulxin b'responsabbiltà shiħa dan se jsaħħaħ ir-relazzjonijiet tagħhom.

Id-djalogu kostruttiv u effettiv huwa pedament ta' dan il-proċess; għandu jkun hemm djalogu kontinwu bejn il-familja, u kull kwistjoni għandha tiġi indirizzata b'diskussjoni u b'konsultazzjoni reċiproka. Nixtieq nikteb it-talba sabiħa ħafna li Alla għallimna fil-Koran Imqaddes dwar il-familja, nemmen li din it-talba hija profonda ħafna u għandna biex naqraw din it-talba kuljum sabiex il-familji tagħna jissaħħu. **“O Mulej tagħna, aghmel li n-nisa tagħna u wliedna jkunu l-għaxxa ta' għajnejna, u aghmilna mudell xieraq għall-ġusti”** (25:75). Ammen.

---

### IMĤABBA GĤAL KULĤADD - MIBEGĤDA GĤAL HADD

---

“ID-DAWL” (The Light) is a Maltese magazine published by the Ahmadiyya Muslim Jamaat Malta.

amjmalta@gmail.com  
www.ahmadiyya.mt